

No. 14861. INTERNATIONAL CONVENTION ON THE SUPPRESSION AND PUNISHMENT OF THE CRIME OF *APARTHEID*. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 30 NOVEMBER 1973¹

N° 14861. CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ÉLIMINATION ET LA RÉPRESSION DU CRIME D'*APARTHEID*. ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 30 NOVEMBRE 1973¹

OBJECTION to the accession by Democratic Kampuchea² to the above-mentioned Convention

OBJECTION à l'adhésion du Kampuchea démocratique² à la Convention susmentionnée

Received on:

Reçue le :

3 December 1981

3 décembre 1981

HUNGARY

HONGRIE

[TRADUCTION — TRANSLATION]

“The Hungarian People’s Republic recognizes the Government of the People’s Republic of Kampuchea as the sole legitimate representative of the Kampuchean people and considers only those empowered by it as entitled to represent Kampuchea in international organizations and in respect of international conventions. The Hungarian People’s Republic, therefore, rejects that the genocidal Pol-Pot regime undertake international obligation on behalf of the Kampuchean people. Consequently, the Hungarian People’s Republic as a State party to the International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of *Apartheid* does not attribute any legal effect to the accession on the part of the so-called ‘Government of Democratic Kampuchea’.”

La République populaire hongroise reconnaît dans le Gouvernement de la République populaire du Kampuchea le seul représentant légitime du peuple kampuchéen, et considère que seuls ceux que ce gouvernement a investis de pouvoirs sont habilités à représenter le Kampuchea dans les organisations internationales et pour tout ce qui se rapporte aux conventions internationales. La République populaire hongroise refuse donc catégoriquement de reconnaître au régime génocide de Pol Pot la faculté de contracter des obligations internationales au nom du peuple kampuchéen. En conséquence, en sa qualité d’Etat partie à la Convention internationale sur l’élimination et la répression du crime d’*apartheid*, la République populaire hongroise ne reconnaît aucun effet juridique à l’adhésion du prétendu «Gouvernement du Kampuchea démocratique» à cet instrument.

Registered ex officio on 3 December 1981.

Enregistré d’office le 3 décembre 1981.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1015, p. 243, and annex A in volumes 1026, 1033, 1035, 1036, 1038, 1039, 1043, 1045, 1048, 1051, 1055, 1060, 1066, 1076, 1093, 1095, 1098, 1102, 1106, 1110, 1120, 1126, 1138, 1146, 1147, 1151, 1155, 1161, 1165, 1181, 1211, 1222, 1225, 1228, 1242, 1249, 1252 and 1256.

² *Ibid.*, vol. 1242, No. A-14861.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1015, p. 243, et annexe A des volumes 1026, 1033, 1035, 1036, 1038, 1039, 1043, 1045, 1048, 1051, 1055, 1060, 1066, 1076, 1093, 1095, 1098, 1102, 1106, 1110, 1120, 1126, 1138, 1146, 1147, 1151, 1155, 1161, 1165, 1181, 1211, 1222, 1225, 1228, 1242, 1249, 1252 et 1256.

² *Ibid.*, 1242, n° A-14861.